

أعزائي المشتركين

فيما يلي التحديث عدد 1-2014 للرسائل الإخبارية العربية لمنظمة الأغذية والزراعة حول التكنولوجيا الحيوية FAO-BiotechNews-Ar). كما جرت العادة، إننا نرحب بأي ملاحظات أو تعليقات لديكم حول هذا التحديث

كما أننا نشجعكم على إبلاغ زملائكم عن هذه الرسائل الإخبارية حول التكنولوجيا الحيوية الصادرة عن منظمة الأغذية والزراعة باللغة العربية (FAO-BiotechNews-Ar). يتم نشر الرسائل الإخبارية هذه في لغات مختلفة، وهي العربية والصينية والإنجليزية والفرنسية والروسية والإسبانية. وإذا كان هناك من بين زملائكم من يرغب بالاشتراك، فإنه يستطيع إرسال رسالة إلى العنوان التالي: [Biotech-News@fao.org](mailto:Biotech-News@fao.org) تحتوي على عناوين البريد الإلكتروني التي يرغب بتسجيلها ولغة النشرة التي يرغب بالحصول عليها

وأخيراً، للتأكد من أن لا يتم التعميم من قبل بريدكم الإلكتروني مع تحديثات الرسائل الإخبارية العربية لمنظمة الأغذية والزراعة حول التكنولوجيا الحيوية (FAO-BiotechNews-Ar) على أنها غير مرغوب فيها أو يتم نقلها إلى مجلد غير مرغوب فيه الخاص بكم، فإننا نشجعكم على إضافة هذا العنوان [FAO-BiotechNews-Ar@fao.org](mailto:FAO-BiotechNews-Ar@fao.org) على قائمة المرسلين الموثوق بهم في بريدكم الإلكتروني الخاص.

مع أطيب التمنيات

منسق الرسائل الإخبارية العربية لمنظمة الأغذية والزراعة حول التكنولوجيا الحيوية 14-4-2014

منظمة الأغذية والزراعة التابعة للأمم المتحدة (الفاو)

عنوان البريد الإلكتروني: [FAO-BiotechNews-Ar@fao.org](mailto:FAO-BiotechNews-Ar@fao.org)

الموقع الشبكي لمنظمة الأغذية والزراعة حول التكنولوجيا الحيوية <http://www.fao.org/biotech/ar/> (باللغات العربية، والصينية، والإنجليزية، والفرنسية، والروسية، والإسبانية).

1 ( المشاورة الفنية لمنظمة الأغذية والزراعة بشأن مستويات منخفضة من المحاصيل المعدلة وراثياً فليتبديل التجاري الدولي للأغذية والأعلاف

في 20-21 مارس/ آذار 2014 ، عقدت منظمة الأغذية والزراعة " المشاورة الفنية بشأن مستويات منخفضة من المحاصيل المعدلة وراثياً ( GM ) في التبادل التجاري الدولي للأغذية والأعلاف" في مقر المنظمة في روما ، إيطاليا في عام 2013 ، أجرت المنظمة دراسة دولية لجمع معلومات عن مدى وطبيعة المشاكل المتعلقة بوجود مستويات منخفضة من المحاصيل المعدلة وراثياً في السلع المتداولة وتم استخدام نتائج الاستطلاع لإجراء المزيد من التحليلات حول التجارة والآثار الاقتصادية والقضايا التنظيمية ذات الصلة بالأغذية والأعلاف. انعقاد الاجتماع، أعدت المنظمة وثيقتين فئتين أساسيتين تحت عنوان "مستويات منخفضة من المحاصيل المعدلة وراثياً في الأغذية والأعلاف: القضايا التنظيمية" و "مستويات منخفضة من المحاصيل المعدلة وراثياً في التبادل التجاري للأغذية والأعلاف: دراسة دولية لمنظمة الأغذية والزراعة وتحليل اقتصادي" ، بالإضافة إلى وثيقة بسيطة تتضمن نتائج الاستطلاع تحت عنوان "نتائج استطلاع المنظمة حول مستويات منخفضة من المحاصيل المعدلة وراثياً (GM) في التبادل التجاري الدولي للأغذية والأعلاف" . نشرة صحافية حول استطلاع منظمة الأغذية والزراعة تم إصدارها في 13 مارس / آذار، متاحة على الموقع:

<http://www.fao.org/news/story/ar/item/216688/icode/>

( باللغات العربية والإنجليزية والفرنسية والإيطالية والبرتغالية والروسية والإسبانية). جميع الوثائق الفنية ذات الصلة باللغات العربية والصينية والإنجليزية والفرنسية والروسية والإسبانية وجميع العروض التي قدمت في المشاورة الفنية متاحة أيضاً للتحميل على الموقع <http://www.fao.org/food/food-safety-quality/a-z-index/biotechnology/llp/ar/>

أرسل بريد إلى:

[Masami.Takeuchi@fao.org](mailto:Masami.Takeuchi@fao.org)

للحصول على المزيد من المعلومات

## (2) عشرة دروس من تجارب التكنولوجيا الحيوية في البلدان النامية

صدر مؤخرا عن استعراض التكنولوجيا الحيوية والتنمية الآسيوية مقال تحت عنوان "عشرة دروس من تجارب التكنولوجيا الحيوية في المحاصيل والثروة الحيوانية والسمكية لأصحاب الحيازات الصغيرة في البلدان النامية" تم إعداده من قبل ج. د. دارجي، ج. روان و أ. صونينو. وكانت المنظمة قد قامت في السنوات الأخيرة بتكليف إعداد سلسلة فريدة من 19 دراسة حالات حيث تم استخدام التكنولوجيات الحيوية الزراعية لتلبية احتياجات أصحاب الحيازات الصغيرة في البلدان النامية. معظم الدراسات يشمل نوع واحد من المحاصيل أو الحيوانات أو الأسماك مع تكنولوجيا حيوية واحدة. استنادا إلى دراسات الحالات، يقدم هذا المقال عشرة دروس عامة ومتشابهة والتي يمكن استخدامها لإعلام ومساعدة واضعي السياسات في اتخاذ القرارات المتعلقة بالتدخلات المحتملة التي تنطوي على التكنولوجيا الحيوية والموجهة لأصحاب الحيازات الصغيرة في البلدان النامية. زور الموقع:

<http://www.fao.org/docrep/019/as351e/as351e.pdf>

(KB 200) أو أرسل بريد إلى:

[biotech-website@fao.org](mailto:biotech-website@fao.org)

لطلب نسخة إلكترونية

## (3) صفحة شبكية للمنظمة مخصصة لمواضيع محددة - التكنولوجيا الحيوية

إنطلاقا من صفحة المواضيع الشبكية يصل زوار الموقع الشبكي لمنظمة الأغذية والزراعة إلى نقطة دخول أساسية لعدد من المواضيع المحددة، تقدم معلومات حول ما تقوم به منظمة الأغذية والزراعة فيما يتعلق بالموضوع وتتضمن روابط إلى معلومات متعمقة تركز الموضوعات على الجوانب البارزة من عمل المنظمة سواء على مستوى الموضوع الرئيسي، وفي بعض الحالات، على جوانب أكثر تحديدا التي هي ذات أهمية خاصة للمتخصصين، ووسائل الإعلام، وعامة الشعب، والأوساط الأكاديمية وغيرها من الجماهير. وتشمل الموضوعات تربية الأحياء المائية والتنوع البيولوجي، والثروة الحيوانية والبيئة والتعاون بين الجنوب والجنوب والتبادل التجاري والمياه وأكثر من ذلك. وقد تم مؤخرا شمل التكنولوجيا الحيوية كموضوع جديد. زور الموقع:

<http://www.fao.org/biotechnology/ar/>

أو أرسل بريد إلى:

[biotech-website@fao.org](mailto:biotech-website@fao.org)

للحصول على المزيد من المعلومات

## (4) الرسالة الإخبارية عدد 59 الصادرة عن منظمة الأغذية والزراعة والوكالة الدولية للطاقة الذرية حول الإنتاج الحيواني وصحة الحيوان

إن الرسالة الإخبارية عن شهر يناير/كانون الثاني 2014 الصادرة عن فرع الإنتاج الحيواني وصحة الحيوان في القسم المشترك بين المنظمة / والوكالة الدولية للطاقة الذرية حول استخدام التقنيات النووية في الأغذية والزراعة متاحة الآن. تقدم هذه الرسالة الإخبارية، المؤلفة من 43 صفحة والتي تصدر مرتين في السنة لمحة عامة عن دورات التدريب والاجتماعات والمشاريع والقصص الإخبارية والهنشورات الماضية والقادمة. زور الموقع:

<http://www-naweb.iaea.org/nafa/aph/public/newsletters-aph.html>

أو أرسل بريد إلى:

[R.Reiter@iaea.org](mailto:R.Reiter@iaea.org)

للحصول على المزيد من المعلومات.

## (5) الرسالة الإخبارية عدد 32 الصادرة عن منظمة الأغذية والزراعة والوكالة الدولية للطاقة الذرية حول تربية النبات وعلم الوراثة النباتي

إن الرسالة الإخبارية عن شهر يناير/كانون الثاني 2014 الصادرة عن فرع من قسم تربية النبات وعلم الوراثة النباتي في القسم المشترك بين المنظمة / والوكالة الدولية للطاقة الذرية لاستخدام التقنيات النووية في الأغذية والزراعة هي متاحة الآن. تقدم هذه الرسالة الإخبارية المؤلفة من 32 صفحة والتي تصدر مرتين في السنة لمحة عامة عن الأحداث الماضية والقادمة (الاجتماعات والدورات التدريبية وغيرها)، والمشاريع والمنشورات الجارية. زور الموقع:

<http://www-naweb.iaea.org/nafa/pbg/public/newsletters-pbg.html>

أو أرسل بريد إلى:

[k.allaf@iaea.org](mailto:k.allaf@iaea.org)

لطلب نسخة

(6) تقرير الطاولة المستديرة 2013 لإتفاقية آر هوس / بروتوكول قرطاجنة

في 16-17 أكتوبر/ تشرين الأول 2013، قامت إتفاقية آر هوس وبمشاركة بروتوكول قرطاجنة بشأن السلامة الأحيائية بتنظيم طاولة مستديرة في جنيف سويسرا، حول الوصول إلى المعلومات ومشاركة الجمهور والوصول إلى العدالة فيما يتعلق بالكائنات الحية المحورة/ الكائنات الحية المعدلة وراثيا (LMOs/GMOs). ومن المتوقع أن تقود الإجراءات الناتجة عنها إلى تيسير مواصلة تنفيذ تعديل الماتي لإتفاقية آر هوس حول الكائنات المعدلة وراثية والإسهام في تنفيذ برنامج بروتوكول قرطاجنة للعمل بشأن النوعية العامة والتنقيف والمشاركة فيما يتعلق بالكائنات الحية المحورة راجع الوثائق الصادرة عن الطاولة المستديرة ونسخة منقحة عن التقرير على الموقع:

[http://www.unece.org/gmo\\_2013.html](http://www.unece.org/gmo_2013.html)

أو أرسل بريد إلى:

[ulrika.nilsson@cbd.int](mailto:ulrika.nilsson@cbd.int)

للحصول على المزيد من المعلومات

(7) بروتوكول قرطاجنة - منتدى على شبكة الإنترنت حول التقنيات المتاحة لإشراك الجمهور

نقضي المادة 23 من بروتوكول قرطاجنة بشأن السلامة الأحيائية أن على الأطراف، وفقا للقوانين والنظم الخاصة بها، التشاور مع الجمهور في عملية صنع القرارات فيما يتعلق بالكائنات الحية المحورة وجعل نتائج هذه القرارات متاحة للجمهور، مع احترام سرية المعلومات وفقا للمادة 21. من أجل تسهيل تبادل الآراء والمعلومات بشأن تقنيات المشاركة العامة في سياق البروتوكول، قامت الأمانة العامة بعقد مناقشة على شبكة الإنترنت من 28 أبريل/ نيسان لغاية 9 مايو/ أيار 2014 حول " التقنيات لإشراك الجمهور ". سيتم تلخيص النتائج في وثيقة معلومات أساسية للاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في البروتوكول COP- MOP 8 ( ). إن الأطراف، والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة هم مدعوين لتسمية الأفراد المعنيين في، أو مسؤولين عن، تعزيز مشاركة الجمهور إلى المشاركة في المنتدى زور الموقع:

[http://bch.cbd.int/onlineconferences/portal\\_art23/pp\\_forum\\_discussion.shtml](http://bch.cbd.int/onlineconferences/portal_art23/pp_forum_discussion.shtml)

أو أرسل بريد إلى:

[ulrika.nilsson@cbd.int](mailto:ulrika.nilsson@cbd.int)

للحصول على المزيد من المعلومات

(8) التحديث عدد 26 الصادر عن منظمة التعاون والتنمية في الميدان الإقتصادي حول التكنولوجيا الحيوية

العدد الأخير (ديسمبر/ كانون الأول 2013) من التحديث الصادر عن منظمة التعاون والتنمية في الميدان الإقتصادي حول التكنولوجيا الحيوية، والذي تم إعداده من قبل مجموعة التنسيق الداخلية للتكنولوجيا الحيوية في منظمة التعاون والتنمية في الميدان الإقتصادي، هو متاح الآن. تقدم هذه الرسالة الإخبارية المؤلفة من 33 صفحة معلومات مستحدثة عن الأنشطة المتنوعة داخل نطاق المنظمة المتعلقة بالتكنولوجيا الحيوية. زور الموقع:

<http://www.oecd.org/env/ehs/biotrack/oecdbiotechnologynewsletterupdates.htm>

أو أرسل بريد إلى:

[icgb@oecd.org](mailto:icgb@oecd.org)

للحصول على المزيد من المعلومات

(9) دليل صادر عن المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة حول مضاعفة القمح الفردي

صدر مؤخرا عن المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة (إيكاردا) دليل بعنوان " طرق وتطبيقات تكنولوجيا مضاعفة العدد الصبغي الفردي في تربية القمح"، تم إعداده من قبل و. تاديسي، س. طاوقز، إ. بيكارد وم. باوم. إن الأعداد الصبغية الفردانية المضاعفة (doubled haploids) هي كناية عن تراكيب وراثية تم إنتاجها من خلال إدخال الحالات الفردانية تليها عملية مضاعفة العدد الصبغي (الكروموسومات). تم إطلاق أصناف القمح المنتجة بواسطة استخدام أنظم مضاعفة العدد الصبغي الفردي للزراعة في كل من البلدان المتقدمة والنامية. ويهدف هذا الدليل المؤلف من 25 صفحة لأن يكون دليلا مفيدا لمربي القمح، والعاملين في مجال الهندسة الوراثية، والتقانات الحيوية، والطلاب والفنيين. زور الموقع:

<http://www.icarda.cgiar.org/biodiversity-and-integrated-gene-management>

أو أرسل بريد إلى:

[icarda@cgiar.org](mailto:icarda@cgiar.org)

للحصول على المزيد من المعلومات:

\*\*\*\*\*

تحتوي هذه الرسالة الإخبارية على أنباء وأحداث ذات الصلة بالتكنولوجيات الحيوية الزراعية في البلدان النامية هي تركز بشكل أساسي على أنشطة منظمة الأغذية والزراعة، ووكالات وهيئات الأمم المتحدة الأخرى ومراكز البحوث الخمسة عشر التابعة للجماعة الإستشارية للبحوث الزراعية الدولية. يمكن نسخ البود التي تحتوي عليها الرسائل، على أن يتم تسمية المصدر (FAO-BiotechNews-Ar) ،  
( <http://www.fao.org/biotech/ar> )

1. لإلغاء الاشتراك في الرسائل الإخبارية العربية لمنظمة الأغذية والزراعة حول التكنولوجيا الحيوية (FAO-BiotechNews-Ar) يرجى إرسال رسالة بواسطة البريد الإلكتروني على العنوان [listserv@listserv.fao.org](mailto:listserv@listserv.fao.org) مع ترك الخانة الخاصة بالموضوع فارغة وإدخال النص التالي:

signoff FAO-BiotechNews-Ar-L

2. للاشتراك في الرسائل الإخبارية العربية لمنظمة الأغذية والزراعة حول التكنولوجيا الحيوية (FAO-BiotechNews-Ar) يرجى إرسال رسالة بواسطة البريد الإلكتروني على العنوان [listserv@listserv.fao.org](mailto:listserv@listserv.fao.org) ، تحتوي على النص أدناه المؤلف من سطر واحد ( مع ترك الخانة الخاصة بالموضوع فارغة ودون إضافة أي نص آخر، مثل توقيع البريد الإلكتروني، في الرسالة

subscribe FAO-BiotechNews-Ar-L firstname lastname

يشير الاسم الأول واسم العائلة إلى اسم الشخص الأول والأخير على سبيل المثال، إذا كان اسم المشترك هو جون سميث، فمن الواجب أن يكون السطر كالتالي:

subscribe FAO-BiotechNews-Ar-L John Smith

جميع حقوق الطبع والنشر محفوظة لمنظمة الأغذية والزراعة 2014